

CLIENT INFORMATION

Siavash Shahriari
Student Visa Applicant

Siavash SHAHRIARI

siavashshahriari1@gmail.com

N17, 101 Bozorgmehr Avenue, Isfahan Iran

Tehran Iran

The Canadian Embassy

Visa Section

Istanbul, Turkey

Attn.: Visa officer

Subject: **APPLYING FOR STUDY PERMIT (Canada)**

Dear Visa Officer,

My name is Siavash Shahriari, and I have recently been admitted to Marketing Management course program at BCIT, Burnaby, Canada this September.

In this regard, I am applying for a study permit and I would appreciate it if you could approve my request.

In the following, you can find the attached documents regarding my:

- [Curriculum Vitae](#)
- [Educational documents](#)
- [Professional documents](#)
- [IELTS test results](#)
- [And proof of clean criminal records](#)

I would also like to thank you in advance for the time you put in reading my case.

Yours Faithfully,

Siavash Shahriari,

Student Visa Applicant

Table of Contents

1. Study plan:	3
2. Important questions:	6
3. Curriculum Vitae:	7
4. National Identity Documents:.....	8
4.1 Birth Certificate (official translation):	8
4.2 Birth Certificate (original):	9
4.3 National ID card (official translation):.....	14
4.4 National ID card (original):.....	15
5. Secondary Education Documents:	16
5.1 High School Diploma (official translation):	16
5.2 High School Diploma (original):.....	17
6. Digital Marketing Course Completion Certificates:	19
6.1 Certificate of Premier Design Course Completion (official translation):	19
6.2 Certificate of Premier Design Course Completion (original):.....	20
6.3 Certificate of Photoshop Design Course Completion (official translation):.....	21
6.4 Certificate of Photoshop Design Course Completion (original):.....	22
7. Result of English Language Tests:	23
7.1 IELTS Results:.....	23
8. Job Certificates:.....	24
8.1 Certificate of Employment from IranMehr Real Estate Agency (official translation):.....	24
8.2 Certificate of Employment from IranMehr Real Estate Agency (original):.....	25
8.3 Insurance Premium Report Card (official translation):.....	26
8.4 Insurance Premium Report Card (original):	27
9. Police Clearance Report:.....	28
9.1 Certificate of Clean Criminal Report (official translation):.....	28
9.2 Certificate of Clean Criminal Report (original):.....	29

1. Study plan:

I am a Realtor with more than 6 years' experience in one of the most thriving Iranian cities, Isfahan, where more than four million people live together and there is a lively construction industry here, which produces an average of a fifty buildings for residents on a daily basis.

However, the problem with Real Estate Industry here is that despite modernity and virtual technology, which flourished after the Corona Virus Pandemic in Iran, realtor's marketing strategies in Isfahan are still basic. In a more clear sense, here, people have to see the actual property and walk into it before they could purchase or rent it. This is quite inconvenient as tourism industry in Isfahan is thriving, and millions of visitors come from faraway lands to visit the city every year and need to have their accommodation settled before they arrive.

In order to solve this issue, last year, I thought about running a new website, in which people could see a panorama view or 3D images of the property and its surroundings, similar to the user-experience of Canadian Real Estate sites, like Kijiji or Airbnb. This way, tourists did not have to wait until they arrive to Isfahan. I also purchased specialized photography equipment and hired some experts for producing content, but the majority of property owners and hotels were reluctant to cooperate and we could only store a limited number of properties in our database. This resulted in a low frequency visit to our website and after a while, I had to close our online portal.

However, the presence of thriving international realtors functioning online is proof that this idea will eventually flourish in Iran, and I would like to be the pioneer in this industry when the right time comes. In the meantime, in order to make up for my lack of academic knowledge, I thought it would be a great idea if I studied management with a focus on digital marketing so that I could convince accommodators allow us photograph their properties and showcase them to the right audience following the right promotional strategies in order to increase sales.

Having this in mind, I enlisted in some [digital marketing courses](#) offered at National Technical and Vocational Training Organization of Iran, including Photoshop, Adobe Premier and Google Analytics course programs. Although they helped me a lot in having an overview of what digital marketing is about, there were yet insufficient for my success in my career.

Regarding problems associated with my studies, the majority of our study materials were old and professors did not try to update themselves in line with the latest technologies prevalent in the field, as it was not needed. To illustrate, computers were outdated and the latest Photoshop versions installed on

our computers were CS5 and CS6, released in 2013 and before. For this reason, nobody knew Actions or Batch Automations, time-saving functionalities which are essential for heavy workload in Real Estate Industry, simply because they were features present in later versions of Photoshop. In addition to that, our Google Analytics crash course was nothing more than an introduction to the program as the National Technical, and Vocational Training Organization of Iran had banned using VPNs, and, therefore, we did not have access to many functionalities in the class. Consequently, we missed the majority of useful promotional features offered by Google Analytics.

Considering the fact that my overall goal is to run an Iranian version of *realtor.com* for the Isfahani community, and to promote their properties in a more effective way for sales, rent, and mortgage by 3D simulations and panorama views, I would need the knowledge of digital marketing strategies and all essential software commonly used for this purpose. Since educational system in Iran has many insufficiencies in this regard, I decided to base my studies elsewhere.

As to why I have chosen Canada, it is enough to say that the educational system in Iran was nowhere near as effective as it is in Canada; classes there are practical with full access to the latest technologies and features in line with the latest discoveries. Moreover, its multicultural environment makes it a favorable educational destination for almost all international students as they could learn peacefully away from any distressing factors. This is especially a great advantage for Iranian students as there has been a wave of life-threatening chemical attacks against Iranian educational institutions lately, making studying in Iran more stressful than ever.

Another upside of studying in Canada is the Canadian market value in Real Estate industry, which is quite prosperous. To be more precise, according to the *Storeys Publication*, Real Estate market value in BC had a growth of more than 2 billion dollars in 2022 alone, which was far more than the cumulative of what we have had here in Iran during the past 5 years. Being exposed to such prosperous industry would definitely give me a better understanding of the key factors of a flourishing housing and accommodation industry and could be a valuable asset for my future career prospect in Iran.

Additionally, my Uncle has citizenship status of Canada and he operates a successful construction company called [Multi Task Construction LTD](#) in Vancouver. He is a thriving construction contractor, and he has agreed to sponsor me during my studies in Canada so that I could return after graduation and take charge of an office in Isfahan and work for him.

I also plan to work with my uncle during my co-op period as required in the level four of my study program in order to gain enough hands-on experience first-hand from him and to be able to return and to use his instructions in promotion of his local business to its full potentials here in Isfahan.

Regarding ties linking me back to my home country, evidently, my uncle's job offer here in Iran is my major incentive, urging me to come back once I graduate. From a more emotional perspective, ever since my father's passing, my sister, my mother and I have become tightly attached to one another and I wish to spend as much time as possible with them now that there is still time. For this reason, I am not going to stay longer than it is needed for my studies. In addition to that, as the only masculine member of the family after my father, I am mainly responsible for our family's needs and I count on my studies as a way to promote myself financially so as to provide a higher standard of living for them. Moreover, my sister will soon marry, and I will have to return to take care of my mother, who will be in her late 50s by the time I return. Furthermore, we have a property after my father along with a monthly pension, which have already created a decent life for us here in Iran. In this regard, I would also like to attest that I am fully aware of temporary residence rules and regulations in Canada and I have no intention to overstay my visa.

Considering my finances, I have saved around 33,000 CAD in my personal bank account for my studies in Canada. In addition to that, my uncle has agreed to provide all necessary funds for both my living expenses and tuition fees during my stay in Canada in return for running a Real Estate business in his hometown, Isfahan for him. In this regard, I have provided more in-depth details at my proof of means of financial support documents.

2. Important questions:

<p>1. What is your intended field of study?</p> <p>Marketing Management</p>
<p>2. What is your proposed thesis?</p> <p>Digital marketing with a focus on 3D and Panorama Technology for promotion of Real Estate Properties</p>
<p>3. What are your employment plans upon your return to your country?</p> <p>I am going to start a Real Estate Agency in my uncle's office in Isfahan and promote Local Properties</p>
<p>4. What are your sources of funding for the duration of your stay in Canada?</p> <p>Myself, my mother and my Uncle (who has a construction Company in Canada and who is also my financial sponsor)</p>

3. Curriculum Vitae:

Siavash Shahriari

Personal Info:

Email address: siavashshahriari1@gmail.com

Phone number: +989138833503

Date of birth: December 16, 1999

Place of Birth: Isfahan

Education:

Diploma of Sciences at Shahid Ejei High School in 2017

Professional Experience:

Realtor and Marketing Agent at Iranmehr Real Estate Office from 2017 – present

Digital Marketing Course Programs:

Video Editing with Premier from National Technical and Vocational Training Organization of Iran in 2022

Computer Graphic Operating with Photoshop from National Technical and Vocational Training Organization of Iran in 2022

Language Skills:

English: IELTS Academic Module band score: 7 (L: 7, R: 7, W: 6, S: 7)

Software competency:

Microsoft Office

Adobe Photoshop

Adobe Premier

4.1 Birth Certificate (official translation):

8

4.2 Birth Certificate (original):

جمهوری اسلامی ایران
وزارت کشور
سازمان ثبت احوال کشور
شماره شناسنامه

شماره سند هویت ملیت برای حقوق خود در این کشور می باشد.
از تاریخ و آید شناسنامه در همان و در این و آید خود و در این و آید خود.
شخصیت شناسنامه ملی خود را در این و آید خود و در این و آید خود و در این و آید خود.
آید و شناسنامه و در این و آید خود و در این و آید خود و در این و آید خود.

۵۲۶/۴۳۵۱۱۲

شماره ملی ۱۲۷-۳-۹۴۱۶-۵

نام و نام خانوادگی
نام پدر
شماره شناسنامه

نام و نام خانوادگی: بیست و پنجم "آذر"
نام پدر: یکهزار و سیصد و هشتاد و هشت
تاریخ تولد: ۱۳۷۸/۰۹/۲۵
محل تولد: تهران

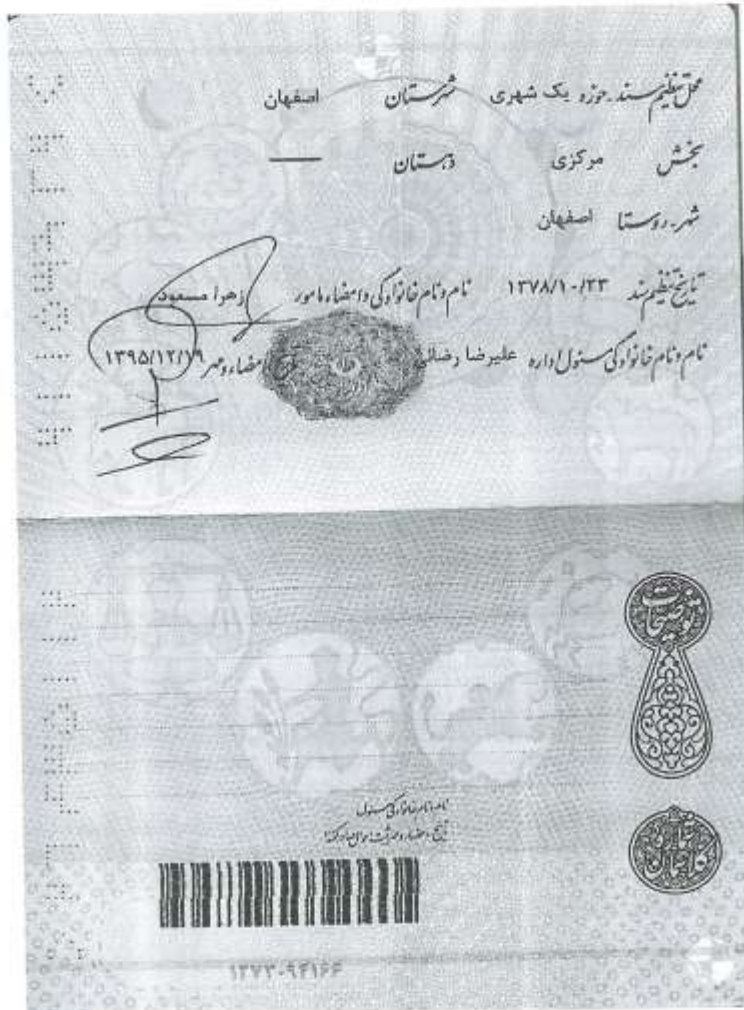
نام و نام خانوادگی: اصطفهان
نام پدر: مرکزی
محل تولد: تهران

نام و نام خانوادگی	شماره ملی	نام پدر	محل تولد
محمدرضا	۱۳۸۲۷۶۳۰۲۴	اصطفهان ۶ ش	اصطفهان ۶ ش
مژگان	۱۳۹۱۱۴۰۶۳۱	اصطفهان ۳۰ ش	اصطفهان ۳۰ ش

True Certified Copy
Javed Hajji Aliberti Farsi, Reg. 2230
Certified Farsi to English Translations for the Judiciary

14 MAY 2022

1st Fl., Paniz Bldg., NaserMiani St.,
Hakim/Nezami Crossroads, Isfahan, Iran



True Certified Copy
Javad Hajj Akbari Fini, Reg. #238
Certified English Translator to IR Judiciary
14 MAY 2022
1st Fl., Paniz Bldg., Nazer Mianl St.,
Hakim Nezami Crossroads, Isfahan, Iran

شخصیات		اطلاعات ثبت		ازدواج		طلاق و فاق	
نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی	نام و نام خانوادگی
تاریخ تولد	تاریخ تولد	تاریخ تولد	تاریخ تولد	تاریخ تولد	تاریخ تولد	تاریخ تولد	تاریخ تولد
محل تولد	محل تولد	محل تولد	محل تولد	محل تولد	محل تولد	محل تولد	محل تولد
محل سکونت	محل سکونت	محل سکونت	محل سکونت	محل سکونت	محل سکونت	محل سکونت	محل سکونت
تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج	تاریخ ازدواج
محل ازدواج	محل ازدواج	محل ازدواج	محل ازدواج	محل ازدواج	محل ازدواج	محل ازدواج	محل ازدواج
تاریخ طلاق	تاریخ طلاق	تاریخ طلاق	تاریخ طلاق	تاریخ طلاق	تاریخ طلاق	تاریخ طلاق	تاریخ طلاق
محل طلاق	محل طلاق	محل طلاق	محل طلاق	محل طلاق	محل طلاق	محل طلاق	محل طلاق

True Certified Copy
 Javed Hagi Akbar Pindi, Reg. #230
 Certified English Translation by PFI, Jeddah
 14 MAY 2022
 PFI, Pankaj Bhatia, Nasser Alami St.
 Hajj Terminal Crossroads, Jeddah, Iran

محل ضرب مغرطای اضطراری

۱	۲	۳	۴	۵
۶	۷	۸	۹	۱۰
۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵

وقت

صاحب شانس و تاریخ: _____
 در اداره ثبت احوال: _____

فوت نمود و در شماره: _____
 ثبت گردید است: _____
 نام و نام خانوادگی: _____
 قبیله و طایفه: _____

سال: _____

از جهت چاپ است

تذکره

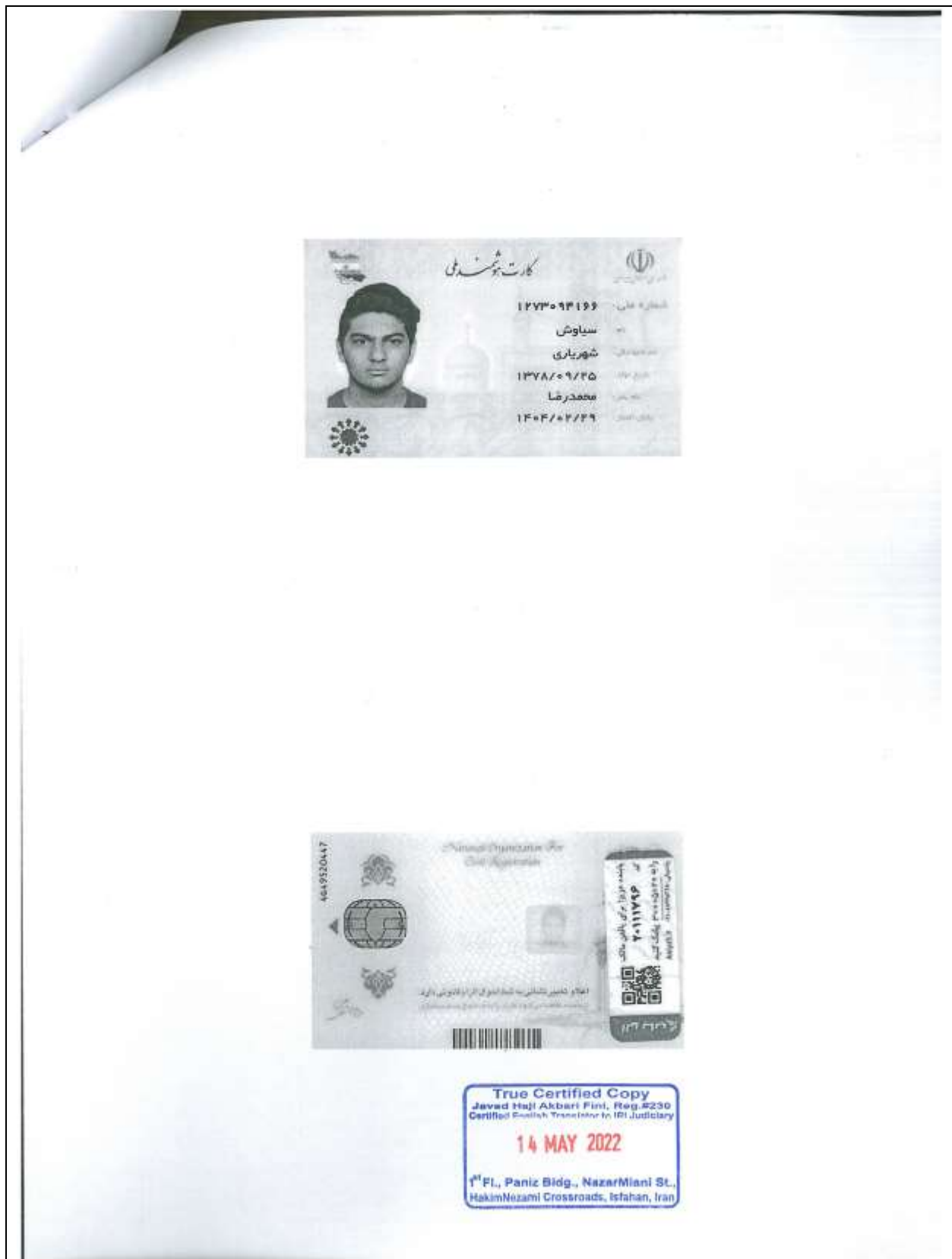
همه کتب و حقوق ثبت شانس به دست مستشاران رجیم است و بموجب ثبت شانس قانونی قرار می گیرد.
 به غیر از رجیم باز قانون هیچ کس از گانه نهادها و نهادهای بخش خصوصی و بخش دولتی و هیچ
 نهادی و گروهی نمی تواند مستشاران را در وقت و محفل ثبت بگیرد قانونی قرار گرفته است.

True Certified Copy
 Javad Hajj Akbari Pini, Reg.#236
 Certified English Translator in IR Judiciary
14 MAY 2022
 1st Fl., Paniz Bldg., NazarMiani St.,
 Hakim/Nezami Crossroads, Jafshan, Iran

4.3 National ID card (official translation):

	شماره ۵۴۴۱۶۸		جواد حاجی اکبری فینی Official English Translator to the Judiciary License No. 230 Javad Hajiakbari Fini	
ردیف دفتر ثبت		To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code.		
<p>"In the name of God"</p> <p>"Official English Translation"</p> <p>Islamic Republic of Iran (IRI)</p> <p>IRI Emblem</p> <p>Photo of the bearer</p>				
<p><u>Smart National Identification Card</u></p>				
<p>National Id. # 1273094166</p> <p>Name: SIAVASH</p> <p>Surname: SHAHRIARI</p> <p>Date of birth: 16 Dec., 1999</p> <p>Father's name: Mohammadreza</p> <p>Validity: 19 May, 2025</p> <p><u>Overleaf</u></p> <p>Ministry of the Interior</p> <p>National Registry for Civil Status</p> <p>The bearer is required to report any changes in residence address to Civil Status Registry.</p> <p>The person who finds this card is requested to put it in a postal box.</p> <p>Serial # 4G49520447</p> <p>Golden Hologram Engraved on the Card</p>				
<p>***</p> <p>True and Accurate English Translation Certified.</p> <p>Isfahan</p> <p>14 May, 2022</p> <p>ZAS</p> <div></div>				
<p>نام صاحب سند: سیاوش شهریاری - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 516000 ریال بابت ترجمه کارت ملی</p> <p>آدرس: چهارراه حکیم نظامی، خیابان نظر میانی، مجتمع پانیز، طبقه اول، واحد شماره 7 Address: No.36, Paniz Complex, Nazar Mian St, Isfahan, 81738-97494, Iran Mobile: (+98) 9131199570 Tel: (+98) 31 031-36274437-36274437-36267291</p> <p>Email: akbari_tarjomeh@gmail.com</p>				

4.4 National ID card (original):



5. Secondary Education Documents:

5.1 High School Diploma (official translation):

	شماره: ۵۴۴۱۱۱		جواد حاجی اکبری فینی Official English Translator to the Judiciary License No. 230 Javad Hajiakbari Fini	
ردیف دفتر ثبت		To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code		
<p>"In the name of God" "Official English Translation"</p> <p>Islamic Republic of Iran (IRI) IRI Emblem Ministry of Education</p>				
Shahid-Ejei High School Sealed Photo of the Bearer Serial # N/103 326260 Reg. # 17059531713573 Reg. Date: 8 Aug., 2017		Stamp Affixed and Sealed		
<p>Secondary Studies Completion Certificate (High School Diploma) Branch: Theory Major: Experimental Sciences # 6</p>				
<p>Whereas, SIAVASH SHAHRIARI son of Mohammadreza, Birth Certificate No. 1273094166, District 1, Esfahan, born in 1999, Esfahan, a student of Shahid-Ejei High School # 96060573 of District 5, Esfahan City, Esfahan Province, Student # 1273094166, successfully completed the course of study of Experimental Sciences # 6 with the Cum. GPA of 17.76 (out of 20.00) and the GPA of 17.72 (out of 20.00) for written subjects until the end of June of the 2016-2017 academic year, this certificate is conferred on him.</p>				
<p>Kiomars Rezaei, Principal, Shahid-Ejei (2) High School, Education Department of District 5 of Esfahan City, Esfahan Province, National Organization of Developing Exceptional Talents and Young Researchers, Ministry of Education, Signed & Sealed.</p>				
<p>Mohammadreza Aliakbari, Examinations Expertise Office, Education Department of District 5 of Esfahan Province, Signed & Sealed.</p>				
<p>Mohammad Ghandehari, Head, Education Department of District 5, Education Organization of Esfahan Province, Signed & Sealed.</p>				
<p>This certificate is issued in one copy. No duplicate will be issued.</p>				
<p>Overleaf</p>				
<p>This certificate conforms to Graduates Register. Seyed Hossein Tabatabaei, Expert of Educational Examinations and Evaluation Office, Signed & Sealed.</p>				
<p>The contents of this document conform to the academic records available in Educational Examinations and Evaluation Expertise Office, Examinations Expertise Office, Education Department of District 5 of Esfahan Province, Signed & Sealed.</p>				
<p>Only the truth of the seal and signature of Education Department of District 5 is authenticated. Director General, Education Department of Esfahan Province, Ministry of Education, Signed & Sealed.</p>				
<p>*** True and Accurate English Translation Certified. Esfahan 14 May, 2022 ZAS</p>				
<p>نام صاحب سند: سیاوش شهریاری - هزینه ترجمه و خدمات دفتري: 635600 ریالی بابت ترجمه گواهینامه دیپلم</p>				
<p>آدرس: چهارراه حکیم نگاهی، خیابان نظر میانی، مجتمع پانز، طبقه اول، واحد شماره 7 Address: No.36, Paniz Complex, Nazar Mian St., Esfahan, 81738-97494, Iran Email: shbari.tarjomcho@gmail.com Mobile: (+98) 9131199570 Tel: (+98) 31 031-36274437-36274437-36267291</p>				

5.2 High School Diploma (original):

جمهوری اسلامی ایران
وزارت آموزش و پرورش

کوهی نامه پایان تحصیلات دوره متوسطه
شاخه نظری

رشته علوم تجربی

شماره آن یک شهری اصفهان ۱۳۷۸

شماره ثبت ۱۷۰۵۹۳۱۷۱۲۵۷۳
تاریخ ثبت ۱۳۹۶/۰۵/۱۷

فرزند محمدرضا

دارای شماره شناسنامه ۱۳۷۳-۹۴۱۶۶

شهرستان منطقه اصفهان - ناحیه ۵ استان اصفهان

تاریخ تولد اصفهان

دانش آموز دبیرستان ۵۷۳-۹۶ شهید اژه ای

شماره دانش آموزی ۱۳۷۳-۹۴۱۶۶

تألمات خرداد سال تحصیلی ۹۵-۹۶ علوم تجربی

پایه هفده و هشتاد و شش صدم

و معدل کتبی بنایی (باجرد) ۱۷/۷۶ (بالحرف) هفده و هشتاد و دو صدم

بر اساس کل (باجرد) ۱۷/۷۶ (بالحرف) هفده و هشتاد و شش صدم

باموفقیت گذرانده است، این گواهی نامه به وی اعطای شود.

مدیر دبیرستان
مهرامه نادانی
کیسوت رضایی

کاشان مقامات اداره آموزش و پرورش
مهرامه نادانی
محمدرضا علی ابروی

رئیس اداره آموزش و پرورش
محمد قندکاری

True Certified Copy
Javed Hali Akbari Fink, Room 4236
Certified English, Translated by the Judiciary
11 MAY 2022

FL Qade Hldg, Nya Nam St,
Highway Crossroads, 135km, Iran

گواهی نامه گذرانده است و آن به وزارت آموزش و پرورش اعطای شود.



دکتر سید علی حسینی طباطبائی
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری



معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری

True Certified Copy
Jawad Hajar Alkhatib, Final, Page #230
Certified Fardous Tanshahi in R's Jurisdiction
14 MAY 2022
1st Fl., Paniz Bldg., Nazarijani St.,
Hakimshamsi Crossroads, Tehran, Iran

دکتر سید علی حسینی طباطبائی
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری
معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری

6. Digital Marketing Course Completion Certificates:

6.1 Certificate of Premier Design Course Completion (official translation):

	شماره ۷۴۱۴۹۹ دفتر ثبت	 جمهوری اسلامی ایران توقه تصانیف - اداره مترجمین رسمی	جواد حاجی اکبری فینی Official English Translator to the Judiciary License No. 230 Javad HajjAkbari Fini To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code	
<p>"In the name of God" "Official English Translation"</p>				
QR Code Affixed	Islamic Republic of Iran (IRI) IRI Emblem Ministry of Cooperation, Labor and Social Affairs National Technical & Vocational Training Organization (NTVTO)		Sealed photo of the bearer No. 35992092 Date: 03 October., 2022	
<p>Certificate of Skills This certificate is conferred on SIYAVASH SHAHRIARI National Id. # 1273094166 in the vocation of Information Technology with the mark of 81 (out of 100.00) and the grade of Very Good according to the Adobe Premier skill standard code: 732120530123507 and vocational skills evaluation examination dated 25 May., 2022 for 48 hours. "In reference to Article 6 of the Skills Improvement and Training Course Regulations ratified by the Higher Council of Labor on 17 Jan., 1961". Arash Akhavan Tabasi, Director General, Esfahan Province Technical & Vocational Training Organization, Signed. Remarks</p>				
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p>1. To authenticate the truth of this certificate, please visit http://certificate.portaltvto.com using national Id. and Id. No. 2. This certificate will be valid for five years. 3. This certificate can be used for obtaining any trade license as per Articles 6 and 13 of Trade Regulating Act ratified by Islamic Majlis on 14 March 2004 and the further amendments thereof. Esfahan-Brokerage of Esfahan city</p></div>				
<p>*** True and Accurate English Translation Certified Esfahan 16 February 2023 GPS</p> <div style="text-align: center;"> نام صاحب سند: سیاوش شوریاری - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 815000 ریال بابت ترجمه گواهینامه مهارت آدرس: چهار راه حکیم نظامی، خوابان نظر میانی، مجتمع پانیز، طبقه اول، واحد شماره 7 Address: No 36, Paniz Complex, Nazar Miami St, Esfahan, 81738-97494, Iran Email: akhbari.tarjomeh@gmail.com Mobile: (+98) 9111199530 Tel: (+98) 31 031-36274437-36274437-36267291</div>				

6.2 Certificate of Premier Design Course Completion (original):

	
جمهوری اسلامی ایران وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	
شماره: ۳۵۹۹۴۰۹۲۵	تاریخ: ۱۴۰۱-۰۷-۱۱
	سازمان آموزش فنی و حرفه ای کشور
گواهینامه مهارت	
	
اعطا می گردد به: سیاوش شهریاری	
با شماره ملی: ۱۲۷۳۰۹۴۱۶۶	
مطابق با استاندارد مهارت کاربر Premiere	
کد: ۷۳۲۱۲۰۵۳۰۱۳۵۰۰۷	
حرفه: فناوری اطلاعات	
به مدت: ۴۸	
ساعت و بر اساس ارزشیابی مهارت شغلی: ۱۴۰۱/۰۳/۰۴	
با کسب نمره: ۸۱	
به حروف: هشتاد و یک	
از ۱۰۰ سطح: خیلی خوب	
"به استناد ماده ۶ آیین نامه کارآموزی و افزایش مهارت مصوب ۱۳۳۹/۱۰/۲۷ شورای عالی کار"	
مدیر کل آموزش فنی و حرفه ای استان اصفهان	
آرش اخوان طبسی	
	
	
توضیحات:	
۱- جهت استعلام از صحت و امالت گواهینامه می توانید با استفاده از کد ملی و شماره شناسایی درج شده در گواهینامه هوشمند، به سامانه http://certificate.portaltvto.com مراجعه نمایید.	
۲- این گواهینامه به مدت ۵ سال اعتبار دارد.	
۳- این گواهینامه بر اساس مواد ۶ و ۱۳ قانون نظام منتهی مصوب ۱۳۸۲-۱۲-۲۴ مجلس شورای اسلامی و اصلاحات بعدی آن جهت اخذ پروانه کسب و کار قابل بهره برداری می باشد.	
اصفهان- کارگزاری شهر اصفهان و معین آموزشگاه خارج کشور- کادر	

6.3 Certificate of Photoshop Design Course Completion (official translation):


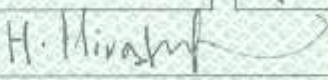


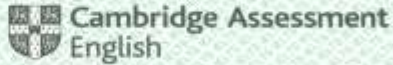
	<p>شماره ۷۴۱۵۹۸</p> <p>ردیف دفتر ثبت</p>	 <p>جمهوری اسلامی ایران</p> <p>توقه قضائیه - اداره مترجمین رسمی</p>	<p>جواد حاجی اکبری فینی</p> <p>Official English Translator to the Judiciary</p> <p>License No.: 230</p> <p>Javad Hajakbari Fini</p> <p>To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code</p> 
<p>"In the name of God"</p> <p>"Official English Translation"</p>			
QR Code Affixed	<p>Islamic Republic of Iran (IRI)</p> <p>IRI Emblem</p> <p>Ministry of Cooperation, Labor and Social Affairs</p> <p>National Technical & Vocational Training Organization (NTVTO)</p>	<p>Sealed photo of the bearer</p> <p>No. 35992102</p> <p>Date: 30 Jan., 2023</p>	
<p>Certificate of Skills</p> <p>This certificate is conferred on</p> <p>SIYAVASH SHAHRIARI</p> <p>National Id. # 1273094166</p> <p>in the vocation of</p> <p>Information Technology</p> <p>with the mark of 83 (out of 100.00) and the grade of Very Good</p> <p>according to the Computer Graphic Operating with Photoshop skill standard code: 732120530120001</p> <p>and vocational skills evaluation examination dated 14 Sept., 2022</p> <p>for 420 hours.</p> <p>"In reference to Article 6 of the Skills Improvement and Training Course Regulations ratified by the Higher Council of Labor on 17 Jan., 1961".</p> <p>Arash Akhavan Tabasi,</p> <p>Director General, Esfahan Province Technical & Vocational Training Organization,</p> <p>Signed,</p> <p>Remarks</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>1. To authenticate the truth of this certificate, please visit http://certificate.portaltvto.com using national Id. and Id. No.</p> <p>2. This certificate will be valid for five years.</p> <p>3. This certificate can be used for obtaining any trade license as per Articles 6 and 13 of Trade Regulating Act ratified by Islamic Majlis on 14 March 2004 and the further amendments thereof.</p> </div> <p>Esfahan-Brokerage of Esfahan city</p>			
<p>***</p> <p>True and Accurate English Translation Certified</p> <p>Esfahan</p> <p>16 February 2023</p> <p>GFS</p>			
 <p>نام صاحب سند: سیواش شهریاری - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 815000 ریال بابت ترجمه گواهینامه مهارت</p> <p>آدرس: چهارراه حکیم نظامی، خیابان نظر میانی، مجتمع پائیز، طبقه اول، واحد شماره 7</p> <p>Address: No.36, Paniz Complex, Nazar Mian St, Esfahan, 81738-97494, Iran</p> <p>Mobile: (+98) 9131199370 Tel: (+98) 31 031-36274437-36274437-36267291</p> <p>Email: akbari.tarjomeh@gmail.com</p>			

6.4 Certificate of Photoshop Design Course Completion (original):

	
جمهوری اسلامی ایران وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی	
شماره: ۳۵۹۹۲۱۰۲۵	تاریخ: ۱۴۰۱-۱۱-۱۰
	
سازمان آموزش فنی و حرفه ای کشور	
	
گواهینامه مهارت	
اعطا می گردد به: سیاوش شهریاری	با شماره ملی: ۱۲۷۳۰۹۴۱۶۶
مطابق با استاندارد مهارت کاربر گرافیک رایانه ای با PhotoShop	
کد: ۷۳۲۱۲۰۵۳۰۱۲۰۰۰۱	حرفه فناوری اطلاعات
به مدت: ۴۲۰	ساعت و بر اساس ارزشیابی مهارت شفلی
۱۴۰۱/۰۶/۲۳	
با کسب نمره ۸۳ به حروف هشتاد و سه از ۱۰۰ و سطح خیلی خوب	
"به استناد ماده ۶ آیین نامه کارآموزی و افزایش مهارت مصوب ۱۳۳۹/۱۰/۲۷ شورای عالی کار"	
مدیر کل آموزش فنی و حرفه ای استان اصفهان	
آرش اخوان طبسی	
	
	
توضیحات:	
۱- جهت استعلام از صحت و اصالت گواهینامه می توانید با استفاده از کد ملی و شماره شناسایی درج شده در گواهینامه هوشمند، به سامانه http://certificate.portalitvo.com مراجعه نمایید.	
۲- این گواهینامه به مدت ۵ سال اعتبار دارد.	
۳- این گواهینامه بر اساس مواد ۶ و ۱۳ قانون نظام صنفی مصوب ۱۳۸۲-۱۲-۲۴ مجلس شورای اسلامی و اصلاحات بعدی آن جهت اخذ پروانه کسب و کار قابل بهره برداری می باشد.	
اصفهان- کارگزاری شهر اصفهان و معین آموزشگاه خارج کشور- کادر	

7. Result of English Language Tests:

7.1 IELTS Results:

IELTS™		Test Report Form		ACADEMIC	
NOTE Admission to undergraduate and post graduate courses should be based on the ACADEMIC Reading and Writing Modules. GENERAL TRAINING Reading and Writing Modules are not designed to test the full range of language skills required for academic purposes. It is recommended that the candidate's language ability as indicated in this Test Report Form be re-assessed after two years from the date of the test.					
Centre Number	IR010	Date	12/FEB/2022	Candidate Number	010521
Candidate Details					
Family Name	SHAHRIARI				
First Name	SIAVASH				
Candidate ID	E45604854				
Date of Birth	16/12/1999	Sex (M/F)	M	Scheme Code	Private Candidate
Country or Region of Origin					
Country of Nationality	IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF				
First Language	FARSI				
Test Results					
Listening	7.0	Reading	7.0	Writing	6.0
Speaking	7.0	Overall Band Score	7.0	CEFR Level	C1
Administrator Comments			Centre stamp		Validation stamp
<div></div>			<div>IELTS ENGLISH LANGUAGE TESTING CENTRE TEHRAN</div>		<div>IELTS ENGLISH LANGUAGE TESTING CENTRE TEHRAN</div>
Administrator's Signature					
Date	25/02/2022	Test Report Form Number		21IR010521SHAS010A	
					
The validity of this IELTS Test Report Form can be verified online by recognising organisations at http://ielts.ucles.org.uk					

8. Job Certificates:

8.1 Certificate of Employment from IranMehr Real Estate Agency (official translation):

 شماره ۷۷۱۹۹۷
دفتر ثبت


جمهوری اسلامی ایران
توضیح: برای تایید اصالت ترجمه، لطفاً QR Code را اسکن کنید

زهره مرادی فر
Official English Translator to the Judiciary
License No. 1830
Zahra Moradifar

TO verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code

LOGO
Iranmehr Real Estate Office
(Reg No.: 5891)

Letter of Employment

Date: 06/06/2023
Number: 02/126

This is hereby certified that **Mr. Slavash Shahriari**, son of Mohammadreza, holder of the National ID No: 1273094166, has been working in Iranmehr Real Estate Office as realtor and marketing agent since 2017.

This letter is issued upon a request from the above-named and has no other legal values.

*Signed and Sealed by Sajad Amini,
General Manager of Iranmehr Real Estate Office.*

Address: No.: 819, around the corner of the 4th Azadegan St, Mahdasht Ave, Isfahan Iran
Telephone: 9831 32540051

True translation from Persian is certified. Tehran – June 10, 2023

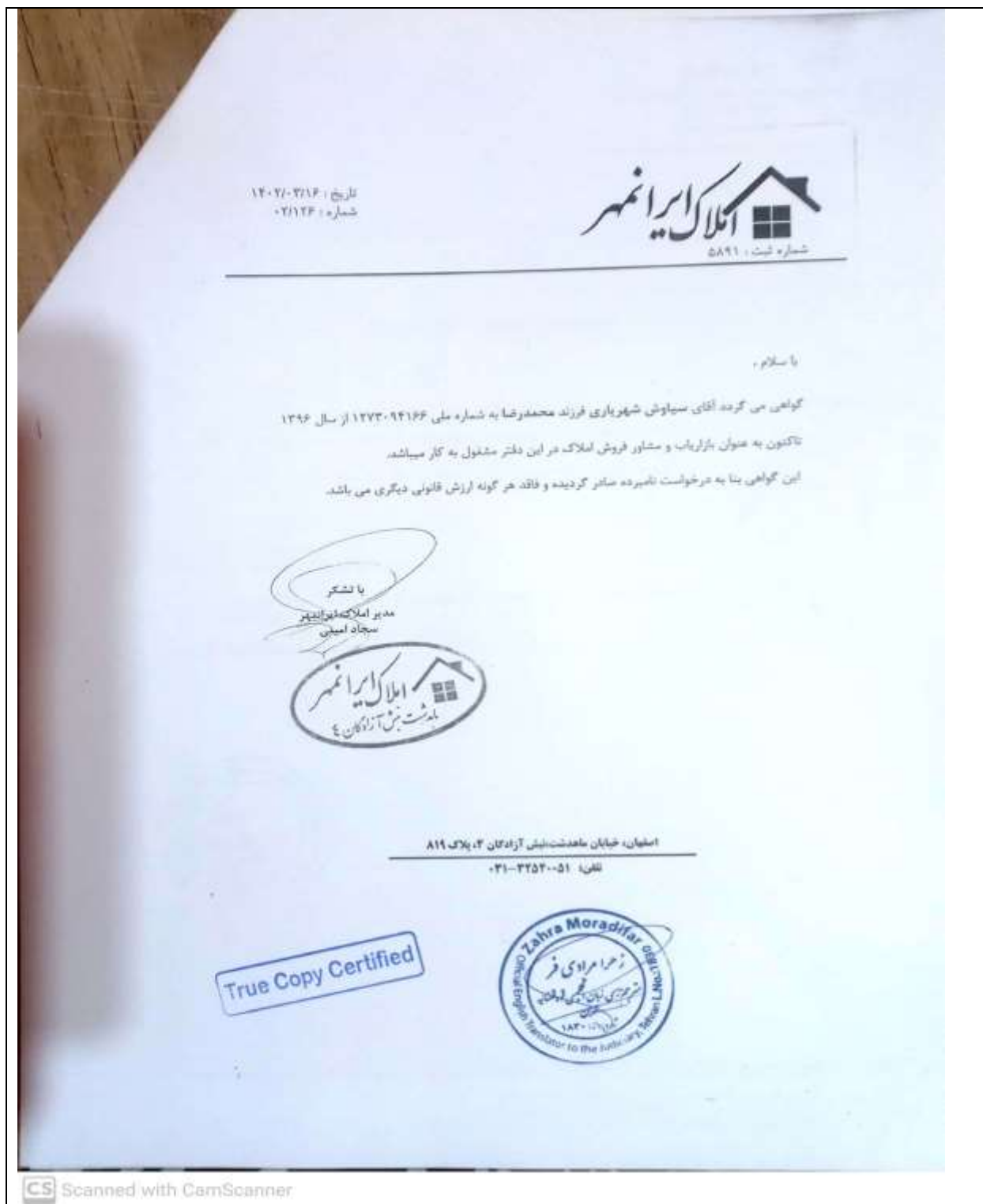


نام خانوادگی: مرادی - شهرتاری - فرزانه ترجمه و خدمات دفتری: ۱۵۰۰۰۰ ریال بهای ترجمه پیش از عملیاتی


آدرس: خیابان لاله زار، پلاک ۱۵، واحد ۸، خیابان مهاباد، تهران، ایران
Address: Sepatr Apt, No. 4, unit 8, Salter St, South Karegar Ave, Iranshahr Sq, Tehran, Iran
email: moradifar.translation@icloud.com Mobile: (+98)9122552328 Tel: (+98)2188463852 - 66463485

CS Scanned with CamScanner

8.2 Certificate of Employment from IranMehr Real Estate Agency (original):




8.3 Insurance Premium Report Card (official translation):



شماره ۷۷۱۹۹۵

ردیف دفتر ثبت



جمهوری اسلامی ایران


توضیح: برای اطمینان از صحت ترجمه، لطفاً QR Code را اسکن کنید

زهرا مرادی فر

Official English Translator to the Judiciary

License No. 1830

Zahra Moradifar



OFFICIAL TRANSLATION

LOGO


Social Security Organization

With reference to the request of **Mr. Siavash Shahriari**, dated 25/05/2023, the whole insurance premium records of the person mentioned above are stated below. Moreover, branches could announce definite and referable records when the conditions to enjoy legal benefits of Social Security are satisfied.

Insurance No. : 0019287295		Name : Peyman		Surname : Rashidi													
National ID No. : 3961783357		Birth Certificate No. : 282		Date of Birth : 23/06/1971													
Row	Year	Type of Record	Branch Name	Workshop Code	Workshop Name	March - April	April - May	May - June	June - July	July - August	August - September	September - October	October - November	November - December	December - January	January - February	February - March
1	2017-2018	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	00	00	00	00	00	00	30	30	30	30	30	29
2	2018-2019	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	29
3	2019-2020	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	29
4	2020- 2021	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30
5	2021-2022	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	29
6	2022-2023	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	29
7	2023-2024	Ordinary Operation List	Branch 13 of Isfahan	0172536001	Iranmehr Real Estate	31	31	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00

Certified to be a true translation from Persian original text. Thursday, June 02, 2023, Tehran, Iran

Certified English Translator to the Judiciary



نام صاحب سند: سیاوش شهرياري - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: ۱۲۵۰۰۰۰ ریال بابت ترجمه کسب بیمه
 آدرس: خیابان کارگر جنوبی، نرسیده به میدان انقلاب، خیابان صابر، ساختمان سپهر، طبقه ۴، واحد ۸
 Address: Sepher Apt, No. 4, unit 8, Sabar St, South Karegar Ave, Toqleshab Sq, Tehran, Iran
 email: moradifar.translation@gmail.com Mobile : (+98)9122552109 Tel : (+98)2166463912 - 66462483

Wang et al.

محرران: کلیه مسؤولان در ۱۴۰۳/۰۳/۰۴

این سباق صرفاً جهت اطلاع بوده و سوابق قضایی و قابل استناد توسط شعب به هنگام احراز شرایط بهره‌مندی از مزایای قانونی اعلام خواهد شد.

[illegible]

True Copy Certified



9. Police Clearance Report:

9.1 Certificate of Clean Criminal Report (official translation):

			<p>جواد حاجی اکبری فینی Official English Translator to the Judiciary License No. 230 Javad Hajlakbari Fini</p> 
<p>ردیف دفتر ثبت توضیحات: اولاد مستقیم رسمی توضیحات: اولاد مستقیم رسمی</p>			
<p>"In the name of God" "Official English Translation"</p>			
<p>Islamic Republic of Iran (IRI) The Judiciary Department of Justice of Esfahan Province Revolution and Public Prosecutor's Office of Esfahan City (Judicial Records Office)</p>			
<p>Police Certificate</p>			
<p>No. 1402220807650539 Date: 7 June, 2023</p>		<p>Photo of the bearer</p>	
<p>According to Article 13 of the Judicial Records Regulations ratified in 2019-2020 (1398), this is hereby to certify that SIYAVASH SHAHRIARI (the bearer of the above photo) son of Mohammadreza, born on 16 Dec., 1999, National Id. # 1273094166, has no penal record of conviction. Razieh Bakhtiar Nasrabadi, Supervisor of Judicial Records Office, Revolution and Public Prosecutor's Office of Esfahan City, The Judiciary, Signed, Judicial E-Services Office Code # 94305007, Statistics and Information Technology Center, Sealed.</p>			
<p>Q-Code affixed.</p>			
<p>1. According to Article 655 of the Penal Code of Procedures, the electronic copy of this certificate is adequate proof for its validity. Therefore, it does not need to be affixed with a stamp. 2. This certificate is electronically issued upon the investigation into the available records according to Note 2 to Article 10 of the said implementing regulations and in view of Article 25 of Islamic Punishments Act ratified in 2013. The truth of this certificate may be verified in two months as of the date of its issuance in the site of www.adliran.ir. 3. The amount of IRR 200,000. and the amount of IRR 67,000. have been received for stamp duty and judicial services, respectively. Another sum of money (IRR) has been received for rendering electronic services under No. 140220260523987404.</p>			
<p>*** True and Accurate English Translation Certified. Esfahan 10 June 2023 GPS</p>			
<p>نام صاحب سند: سیاوش شوریاری - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 615000 ریال بابت ترجمه گواهی عدم سوء پیشینه</p>			
<p>آدرس: جوار راه حکیم نظامی، خیابان نظر غربی، مجتمع پائیز، طبقه اول، واحد شماره 7 Address: No.36, Pariz Complex, Nazari St., Esfahan, 81738-97494, Iran Email: akbari.tangomz@gmail.com Mobile: (+98) 9151199570 Tel: (+98) 31 831-36274437-36274437-56267291</p>			

9.2 Certificate of Clean Criminal Report (original):



دادگستری کل استان اصفهان
دادسرای عمومی و انقلاب شهرستان اصفهان
واحد سجل قضایی

گواهی عدم سوء پیشینه کیفری



شماره: ۱۴۰۲۲۲۰۸۰۷۶۵۰۵۳۹
تاریخ صدور: ۱۴۰۲/۰۲/۱۷

بدین وسیله در اجرای ماده ۱۳ این نامه سجل قضایی مصوب ۱۳۹۸ گواهی می‌شود که صاحب تصویر فوق اقا/خانم:

نام: سیوش نام خانوادگی: شهرتاری فرزاد؛ محضرها متولد: ۱۳۷۸/۰۹/۲۵ شماره ملی: ۱۳۷۳۰۹۳۱۶۶
فاقد سوء پیشینه کیفری است

سرپرست واحد سجل قضایی دادسرای عمومی و انقلاب
شهرستان اصفهان - رشتة یختار تصویب





۱- با توجه ماده ۶۵۵ قانون آیین دادرسی کیفری نسخه الکترونیکی این گواهی کتبی و معتبر بوده و نیاز به مهر ندارد

۲- این گواهی با بررسی سوابق موجود مطابق تبصره ۲ ماده ۱۰ این نامه مذکور و با توجه به ماده ۲۵ قانون مجازات اسلامی مصوب ۱۳۹۲ به صورت الکترونیکی صادر گردید و احراز اصالت آن دو ماه از تاریخ صدور با مراجعه به نشانی www.adliran.ir امکان پذیر است.

۳- مبلغ ۲۰۰,۰۰۰ ریال بابت هزینه ابطال تمبر و ۶۷,۰۰۰ ریال بابت تمبره ارائه خدمات قضایی، ریال بابت هزینه خدمات الکترونیکه علی شماره ۱۴۰۲۲۰۲۶۰۵۳۳۹۸۷۴۰۴ دریافت گردید.

True Copy Certified